

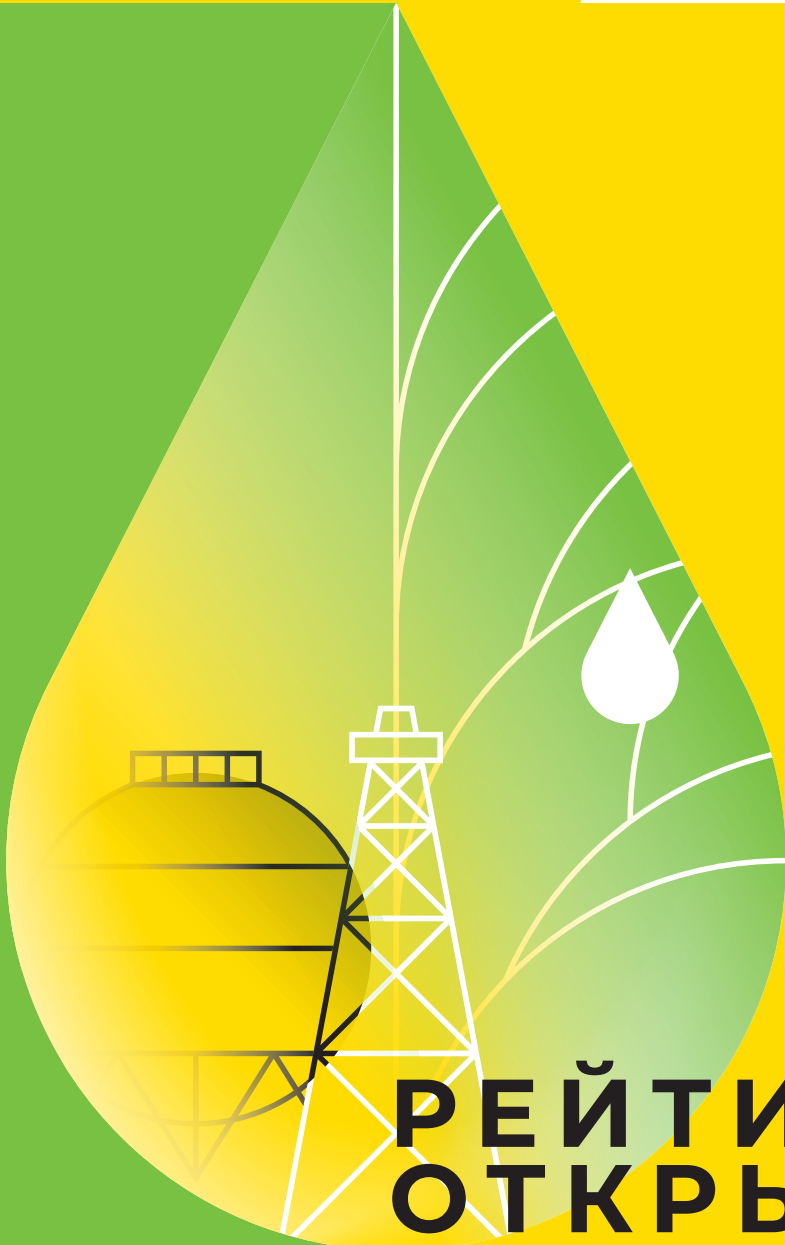
2020



ЗДРАВЫЙ
СМЫСЛ

R A T I O N A L A P P R O A C H

environmental
transparency
rating
of oil and gas
companies



РЕЙТИНГ ОТКРЫТОСТИ

экологической информации
нефтегазовых компаний

ОРГАНИЗАТОРЫ / ORGANIZERS

ПАРТНЕРЫ / PARTNERS





ОРГАНИЗАТОРЫ

CREON Group

Ведущая инвестиционно-управляющая группа компаний в сфере нефтегазохимии и альтернативной энергетики в Евразии, основанная в 2002 году. Миссия CREON — содействие динамичному движению отрасли на пути к устойчивому развитию и эффективности бизнеса.

Всемирный фонд дикой природы (WWF)

Одна из крупнейших независимых международных природоохранных организаций, объединяющая около 5 миллионов постоянных сторонников и работающая более чем в 100 странах.

ПАРТНЕРЫ

Национальное рейтинговое агентство

Работает на рынке рейтинговых услуг с 2002 года. Включено в Реестр кредитных рейтинговых агентств Банка России. Агентство присваивает кредитные и некредитные рейтинги по национальной шкале для РФ, ESG рейтинги, предоставляет услуги в области аналитики, оценки соответствия выпусков ценных бумаг требованиям к «зеленому» финансированию и оценки экологической открытости компаний.

Программа ООН по окружающей среде (ООН-Окружающая среда, ЮНЕП)

Ведущая всемирная природоохранная организация, которая определяет глобальную экологическую повестку дня, содействует согласованной реализации экологического компонента устойчивого развития в рамках системы ООН и является авторитетным защитником интересов окружающей среды в мире.

CREON Capital S.a.r.l.

Управляющая компания люксембургского фонда прямых инвестиций CREON Energy Fund SICAV-SIF фокусируется на энергетике, логистике и зеленых технологиях в странах Евразии. Основанный в 2016 г. Фонд поддерживает высокие стандарты ESG, инвестируя в «зеленые проекты».

Европейский Союз

В 2019-2022 гг. WWF России при поддержке Европейского Союза реализует проект «Люди — природе», направленный на вовлечение общественности в охрану окружающей среды. В том числе, в рамках проекта готовятся карты мониторинга спорных и аварийных экологических ситуаций, используемые при расчете настоящего Рейтинга*.

* Содержание рейтинга не отражает официальную позицию Европейского Союза.

ORGANIZERS

CREON Group

The leading investment and management group of companies in petrochemicals, gas chemicals and alternative energy in Eurasia, established in 2002. The mission of CREON is promoting dynamic transformation of the industry towards sustainable development and business excellence.

WWF-Russia

One of the largest national nature conservation organizations, WWF-Russia is a part of international WWF network that unites around 5 million supporters and operates in over than 100 countries of the world.

PARTNERS

National Rating Agency

The National Rating Agency (NRA) has been operating in the rating services market since 2002. The agency is listed in the Register of Credit Rating Agencies of the Bank of Russia. NRA assigns credit and non-credit ratings on the national scale in Russian Federation, ESG ratings, provides services relating to analysis and assessment of issued securities compliance with “green” financing requirements, and evaluates environmental transparency of commercial businesses.

The United Nations Environment Programme (UN Environment)

Leading global environmental authority that sets the global environmental agenda, promotes the coherent implementation of the environmental dimension of sustainable development within the United Nation system, and serves as an authoritative advocate for the global environment.

CREON Capital S.a.r.l.

The managing company of the Creon Energy Fund SICAV-SIF, direct private equity fund registered in Luxembourg that focuses on energy, logistics and green technologies in Eurasia. Established in 2016, the Fund is committed to the highest ESG standards and invests in “green projects”.

European Union

In 2019-2022, WWF-Russia, with support of European Union, is implementing People for Nature project aimed at engaging a wider audience in environmental protection. Incidents and environmental conflicts maps (used for calculation of the Rating*) are being developed as part of this project.

* The content of this Rating does not reflect official opinion of the European Union.

ВСТУПЛЕНИЕ

В этом году нашему «Рейтингу экологической открытости нефтегазовых компаний» исполняется семь лет. За прошедшие годы в этой сфере произошли значительные сдвиги. Энергетический переход стал глобальным движением. Все больше стран и компаний принимают амбициозные планы в этой области.

Идут в этом направлении и российские нефтегазовые компании. Уже звучат первые заявления о намерениях достигнуть «углеродной нейтральности», реализуются проекты производства и использования возобновляемых источников энергии, разрабатываются планы развития водородной энергетики и использования механизмов поглощения парниковых газов.

В 2020 году намечился реальный прогресс и на уровне государственной политики. Регионом-первопроходцем в этой сфере стала Сахалинская область, которая собирается довести газификацию до 100% и активно развивать водородную энергетику. Советник Президента по вопросам климата Руслан Эдельгериев заявил, что амбициозный региональный проект будет поддержан на национальном уровне.

Благие пожелания и амбициозные планы должны подкрепляться реальными результатами. К сожалению, в нефтегазовой отрасли пока существуют и противоположные тенденции.

Так, по данным Всемирного банка в 2019 году мировой объём сжигания попутного нефтяного газа ПНГ достиг 150 млрд кубических метров. Это рекордный объём с 2009 года. Три «антилидера» этого тренда — Соединенные Штаты, где сжигание увеличилось на 23%, Венесуэла (16%) и Россия (9%). Этот негативный тренд подтвердил и Минприроды РФ: согласно Государственному докладу об охране окружающей среды за 2019 год, рост сжигания ПНГ составил 3,5%.

В непростом со всех точек зрения 2020 году мы стали свидетелями резонансных и беспрецедентных аварийных разливов нефти, что свидетельствует о нескольких факторах: износе инфраструктуры, доставшейся

компаниям еще с советских времен, недостаточных инвестициях в ее модернизацию и необходимости активнее вести работы по адаптации к изменению климата.

Но есть и положительные моменты. Пожалуй, впервые за прошедшие семь лет мы столкнулись с такой открытостью нефтегазовых компаний в сфере освещения аварий. Заметно выросла и скорость ликвидации последствий, а общественные интерес и контроль подобных инцидентов увеличилиськратно.

Общественные инициативы — это не только механизм оценки экологической открытости и безопасности в нефтегазовой отрасли, но и вклад в ее модернизацию, поскольку они побуждают бизнес и гражданское общество к конкретным действиям, в том числе благодаря нашему рейтингу.

Совместно с компаниями мы и далее будем повышать достоверность публикуемых данных, а также внедрять новые критерии, которые будут следовать глобальной повестке на пути перехода к «зеленой экономике» — то есть к модели существования с максимальным комфортом для человека и окружающей его среды.

INTRODUCTION

The Environmental Transparency Rating of Oil & Gas Companies has been published for seven years. Significant changes have taken place in this field over these years. The energy transition has become a global movement. More and more countries and companies are adopting ambitious plans in this area.

Russian oil & gas companies are drifting in the same direction. First statements of intentions to achieve

“carbon neutrality” have been made; renewable energy generation projects are underway; plans for hydrogen energy sector development and GHS absorption are under elaboration.

2020 witnessed a palpable progress at government policies level. Sakhalin region is the pioneer in this respect — it intends to achieve 100% regional gas grid coverage, as well as to develop the hydrogen energy sector proactively. Mr. Ruslan Edelgeriev, Climate Advisor of the Russian President, stated that the ambitious regional project would gain support at the national level.

Good intentions and ambitious plans should be supported with real outcomes. Unfortunately, meanwhile the oil & gas sector observes opposite trends as well.

For example, in 2019, according to the World Bank, global APG flaring equaled 150 billion cubic meters. It is a sad record since 2009. Three anti-leaders of this trend are the USA, where flaring increased by 23%, Venezuela (16%) and Russia (9%). The Russian Ministry of Environment confirmed the above negative trend: according to the 2019 Government Report on Environment Protection, the increase in APG flaring equaled 3.5%.

In 2020 — a difficult year from all points of view — we evidenced highly publicized and unprecedented oil spill accidents. This demonstrates several issues: wear and tear of old Soviet-times infrastructure, insufficient investments in upgrades, and necessity to intensify activities aimed at adapting to the climate change.

However, there are positive aspects as well. Perhaps for the first time over the last seven years we are facing the unprecedented level of transparency of oil & gas companies in incidents/emergencies coverage. The pace of consequences elimination also increased considerably, while public interest and monitoring of such incidents have demonstrated exponential growth.

Non-government initiatives are not only a mechanism for oil & gas sector environmental transparency and safety assessment, but also an input to oil & gas sector modernization as they motivate business and civil society towards specific actions, inter alia through our rating.

In collaboration with the companies, we will continue to improve reliability of the published data, and introduce new criteria, which will be guided by the global agenda on the way of transition to “green economy” — i.e. the model of existence with maximum comfort for a human being and surrounding environment.

О РЕЙТИНГЕ

Цель:

Способствовать снижению нагрузки на окружающую среду и ведению социально-ответственного бизнеса.

Задачи:

1. Получить объективную информацию об уровне воздействия нефтегазового сектора на окружающую среду.

Рейтинг позволяет создать и накапливать массив количественных данных для расчета среднеотраслевых показателей по сбросам, выбросам и отходам.

2. Сравнить основных игроков нефтегазового сектора по следующим направлениям:

- уровень воздействия компаний на окружающую среду на единицу производимой продукции;
- степень открытости и доступности экологически значимой информации;
- качество экологических политик и менеджмента компаний, соответствие наилучшим стандартам и практикам;
- нарушения природоохранного законодательства компаниями в зоне реализации проектов;
- эффективность использования полезных ископаемых.

3. Фиксировать межгодовую динамику компаний по вышеперечисленным направлениям.

ABOUT THE RATING

Rating Objective:

Rating objective is to protect environment and run socially responsible business.

Rating Targets:

1. To identify key indicators of environmental activities for oil & gas companies.

The Rating makes it possible to create an immersive quantified database to be used for calculation of industry average indicators related to discharges, emissions, and wastes.

2. To compare main stakeholders in the oil & gas sector by the following criteria:

- the company's level of environmental impact per production unit;
- the extent of transparency and availability of ecologically significant information;
- the quality of eco-management in the company (compliance of activities with corporate and national environmental policies, best standards and practices);
- the frequency of violating environmental legislation in project operation areas by the company;
- the efficiency of mineral resources consumption.

3. To make record of the year-over-year changes in the above-listed indicators.

БАЗОВЫЕ ПРИНЦИПЫ

Рейтинг проводится на основе критериев, сформулированных в первую очередь в Совместных экологических требованиях общественных природоохранных организаций к нефтегазовым компаниям (https://wwf.ru/upload/iblock/4ac/oil_demands.pdf).

Методика (методология) размещается в открытом информационном пространстве. Ежегодно проводятся очные и заочные консультации со всеми заинтересованными сторонами по усовершенствованию методики (методологии) рейтинга.

Расчет рейтинга производится по всем сегментам отрасли: добыча, переработка и транспортировка углеводородов.

Рейтинг базируется на данных о деятельности компаний, имеющихся в публичном пространстве¹.

Расчет рейтинга осуществляется профессиональным рейтинговым агентством.

Список компаний для рейтинга определяется объемом добычи, транспортировки и переработки нефти, газового конденсата и нефтепродуктов.

■ Нижний уровень объема добычи нефти и газового конденсата

(млн т в год):

- для компаний РФ² — 2
- для компаний Казахстана — 0,5
- для компаний Азербайджана — 0,1

■ Нижний уровень объема транспортировки нефти

30 млн тонн в год.

Рейтинг проводится ежегодно. Это позволяет оценивать динамику экологических показателей нефтегазовых компаний (НГК).

■ The Rating is calculated considering all oil and gas development segments: hydrocarbons production, processing and transportation.

■ The Rating is based on the data available in the public domain¹.

■ The Rating calculation is performed by a professional rating agency.

■ List of the companies for the rating is defined by the volume of production, refinery and transportation of oil, gas condensate and oil products.

■ The minimum volume of oil and gas condensate extraction

(million tons per year):

- For Russian Federation² companies — 2
- For Kazakhstan companies — 0.5
- For Azerbaijan companies — 0.1

■ The minimum volume of oil transportation

30 million tons per year.

■ The Rating is performed on the annual basis. This allows for estimation of the oil and gas companies environmental indicators dynamics.

BASIC PRINCIPLES

■ The Rating is based on the criteria specified, first and foremost, in the Environmental Standards for Operations of Oil and Gas Companies developed by Nongovernmental Nature Conservation Organizations (wwf.ru/upload/iblock/0aa/serihblokgr_eng.pdf).

■ The Rating methodology is disclosed to general public. Face-to-face and distant consultations dedicated to improving rating methodology are held annually with all interested parties.

¹ Под публичным пространством понимаются годовая и социально-экологическая отчетность, доклады об охране окружающей среды (в т. ч. региональных представительств), находящиеся в свободном доступе. А также размещение документов в сети Интернет на официальных сайтах компании (включая дочерние общества), сайтах партнерских и подрядных организаций, с обязательным включением ссылок на соответствующие страницы в меню (оглавлении) сайта, и интервью официальных представителей компаний для официальных СМИ. Публичная информация должна содержать описание границ раскрытия данных.

² В соответствии с данными Центрального диспетчерского управления топливно-энергетического комплекса (ЦДУ ТЭК, <http://www.cdu.ru/>)

¹ Availability in public domain is understood as being accessible to general public in the form of annual business or socio-ecological reports, including reports on environmental protection measures (including at regional level). Also, for the purpose of this Rating, any information is deemed to be publicly available if it is displayed on the official Internet sites of the relevant companies (including subsidiaries) and/or on sites of partner and contracted companies with mandatory inclusion of references to the relevant pages in the site menu (contents), or if it is provided through interviews of the companies' official representatives in the mass media. Publicly available information shall contain description of data disclosure boundaries.

² According to Central F&E Dispatch Agency, <http://www.cdu.ru/>

ИТОГИ 2020

РОССИЯ

RESULTS 2020

RUSSIA



Итоговое место Final Position	Компания / Company	Итоговый балл Final Score	Движение по рейтингу Change YOY
1	Зарубежнефть / Zarubezhneft	1,8234	+1 ▲
2	Сургутнефтегаз / Surgutneftegas	1,7635	+3 ▲
3	ЛУКОЙЛ / LUKOIL	1,7521	+1 ▲
4	Сахалин Энерджи (Сахалин-2) / Sakhalin Energy (Sakhalin-2)	1,7304	-3 ▼
5	Эксон НЛ (Сахалин-1) / Exxon Neftegas Ltd (Sakhalin-1)	1,7009	-2 ▼
6	Татнефть / Tatneft	1,6870	+1 ▲
7	Салым Петролеум / Salym Petroleum Development	1,6752	-1 ▼
8	Газпром / Gazprom	1,5210	+2 ▲
9	Роснефть / Rosneft	1,5025	-1 ▼
10	Газпром нефть / Gazprom Neft	1,4690	-1 ▼
11	Иркутская НК / INK	1,3155	0
12	НОВАТЭК / NOVATEK	1,3130	+1 ▲
13	КТК / CPC	1,2698	-1 ▼
14	Транснефть / Transneft	0,8042	0
15	Нефтиса / Neftisa	0,2924	+1 ▲
16	Славнефть / Slavneft	0,1991	-1 ▼
17	ННК (Нефтегазхолдинг) / IPC (Neftegazholding)	0,0370	+1 ▲
18	РуссНефть / RussNeft	0,0000	-1 ▼

* Для целей расчета показателей рейтинга Газпром понимается как ПАО «Газпром» и совокупность его 100% дочерних обществ и организаций, занятых в деятельности по геологоразведке, добыче, транспортировке, подземному хранению, переработке углеводородов, обеспечению работы Единой системы газоснабжения (ЕСГ).

* For rating purpose Gazprom is considered as PAO Gazprom plus its 100% subsidiaries, operating in geological exploration, extraction, transport, underground storage, hydrocarbon refining and maintenance of unified gas supply system.

Всего в выборку рейтинга 2019 года вошли 18 нефтегазовых компаний России. Список компаний для рейтинга определяется объемом добычи, транспортировки и переработки нефти, газового конденсата и нефтепродуктов в соответствии с данными Центрального диспетчерского управления топливно-энергетического комплекса (ЦДУ ТЭК, www.cdu.ru).

Нижняя граница: объем добычи нефти и газового конденсата — 2 млн т, объем транспортировки нефти — 30 млн т, объем переработки — свыше 9 млн т.

A total of 18 oil and gas Russian companies were included in the Rating 2019 based on oil, oil products, and gas condensate production, transportation and processing volumes as reported by the Central Control Administration of the Fuel and Energy Complex (CDU TEK, www.cdu.ru).

Lower rating threshold: oil and gas condensate production — 2 mln tons, oil transportation — 30 mln tons, refinery — more than 9 mln tons.



КАЗАХСТАН

KAZAKHSTAN

Итоговое место Final Position	Компания / Company	Итоговый балл Final Score	Движение по рейтингу Change YOY
1	НК КазМунайГаз / National Company "KazMunayGas"	1,5645	0
2	Норт Каспиан Оперейтинг Компани / North Caspian Operating Company N.V.	1,4733	0
3	Карачаганак Петролиум Оперейтинг / Karachaganak Petroleum Operating B.V.	1,4555	0
4	КТК-К / CPC-K	1,1005	0
5	Жаикмунай / Zhaikmunai	0,4533	+3
6	Тенгизшевройл / Tengizchevroil	0,3939	+1
7	Каспий нефть / Caspi neft	0,3038	-1
8	Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз / PetroKazakhstan Kumkol Resources	0,2315	-3
9	СНПС-Актобемунайгаз / CNPC-AMG	0,1944	0
10	Саутс Ойл / South-Oil	0,1852	+1
11	Бузачи Оперейтинг Лтд. / Buzachi Operating Ltd.	0,1481	-1
11	Маерск ойл Казахстан / Maersk Oil Kazakhstan GmbH	0,1481	0
11	Кольжан / Kolzhan	0,1481	+1
11	Тургай Петролеум / Turgai Petroleum	0,1481	0

Всего в выборку рейтинга 2019 года вошли 14 нефтегазовых компаний Казахстана. Список компаний для рейтинга определяется объемом добычи нефти, газового конденсата и нефтепродуктов в соответствии с данными Министерства энергетики Республики Казахстан.

Нижняя граница:

объем добычи нефти и газового конденсата — 0,5 млн т.

A total of 14 oil and gas Kazakh companies were included in the Rating 2019 based on oil, oil products, and gas condensate production, transportation and processing volumes as reported by the Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan.

Lower rating threshold:

oil and gas condensate production — 0.5 mln tons.

ИТОГИ 2020

АЗЕРБАЙДЖАН

RESULTS 2020

AZERBAIJAN



Итоговое место Final Position	Компания / Company	Итоговый балл Final Score	Движение по рейтингу Change YOY
1	BP	0,5132	+1 ▲
2	SOCAR	0,3380	-1 ▼

В Азербайджанской республике две компании, уровень добычи нефти которых превысил 0,1 млн т в 2019 году — Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики (SOCAR) и Азербайджанская Международная Операционная Компания (AIOC) (Источник — Министерство Энергетики Азербайджанской Республики). AIOC в настоящее время является консорциумом 10 нефтяных компаний, которые подписали контракты на добычу нефти с Азербайджаном.

В консорциум входят следующие компании:

	BP
	Chevron
	Devon Energy
	Amerada Hess
	ExxonMobil
	Statoil
	Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO)
	State Oil Company of Azerbaijan
	Inpex
	Itochu

Главным акционером AIOC является компания BP, которая и вошла в рейтинг Азербайджана.

The Republic of Azerbaijan had two companies with oil production exceeding 0.1 mln tons in 2019, namely the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) and the Azerbaijan International Operating Company (AIOC) (source: the Ministry of Energy of the Republic of Azerbaijan). As of the date, AIOC is the consortium of 10 oil companies that have signed contracts for oil production with Azerbaijan.

The consortium includes the following companies:

	BP
	Chevron
	Devon Energy
	Amerada Hess
	ExxonMobil
	Statoil
	Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO)
	State Oil Company of Azerbaijan
	Inpex
	Itochu

The main AIOC shareholder is BP, and as such this company was included in Azerbaijan rating.

Рейтинг состоит из трех разделов: экологический менеджмент, воздействие на окружающую среду, раскрытие информации.

РАЗДЕЛ 1

Экологический менеджмент

оценивает качество управления охраной окружающей среды в компаниях. Включенные в него критерии по большей части существенно жестче требований природоохранного законодательства. Однако они соответствуют лучшим мировыми практиками в области охраны окружающей среды в нефтегазовом бизнесе.

РАЗДЕЛ 2

Воздействие нефтегазовых компаний на окружающую среду

показывает степень негативного воздействия на компоненты природной среды (атмосферный воздух, водные объекты, почва) в ходе реализации проектов, а также уровень экологичности производств. Составляющие большинства критериев — элементы государственной статистической отчетности в области охраны окружающей среды, отражающие воздействие компаний на окружающую среду в результате осуществления хозяйственной деятельности на лицензионных участках НГК.

В этом разделе представлены количественные показатели, которые переводятся в качественную шкалу при помощи среднеотраслевых значений по каждому из критериев. Среднеотраслевой показатель, при его отсутствии в официальных источниках, вычисляется как среднеарифметическое показателей по компаниям, представленным в рейтинге. Для проведения сравнительного анализа между компаниями используются удельные показатели, которые вычисляются путем деления валовых значений на объем добычи,

транспортировки и переработки углеводородов.

РАЗДЕЛ 3

Раскрытие информации

оценивает степень готовности компаний раскрывать информацию о воздействии на окружающую среду в ходе производственной деятельности.

RATING STRUCTURE

The Rating consists of three sections: Environmental Management, Environmental Impact, and Disclosure of Information.

SECTION 1

Environmental Management

assesses the quality of eco-management in the companies. The criteria included in this section are in most cases substantially more rigid compared to the national legislation on environmental protection in Russia, Kazakhstan or Azerbaijan. However, these criteria correspond to the best global standards and practices in oil and gas business.

SECTION 2

Environmental Impact

evaluates the negative impact level for the environmental media (air, water and land) during implementation of projects as well as the ecological performance level of the industrial companies. In most cases the criteria are based on components of state statistical reporting in the field of environmental protection, reflecting environmental impact from activities executed by companies at the respective licensed areas.

This Section includes quantitative values that are being transformed to qualitative scale by comparing to industry average indicators for every criterion. The industry average, when not available from official sources, is calculated as an arithmetic mean value for companies participating in the Rating. For comparative analysis across the companies, specific values are calculated by dividing gross indicators by relevant volumes of hydrocarbons production, transportation and processing.

SECTION 3

Disclosure of Information

evaluates the extent of companies' readiness to disclose information on environmental impact of their industrial activities.

РАСЧЕТ РЕЗУЛЬТАТОВ

Расчет рейтинга производится следующим образом.

1.

Для каждой компании каждому критерию присваивается цветовой уровень — зеленый, желтый, красный.

Если критерий нерелевантный для данной компании (например, у компании нет сегмента переработки), то уровень не присваивается. При этом, со стороны компании необходимо обоснование нерелевантности критерия. Если информация отсутствует в публичном пространстве, а компания не предоставила обоснование нерелевантности критерия на этапе рассылки рабочих материалов, критерию компании присваивается красный уровень.

2.

На следующем этапе происходит рейтингование компаний по каждому из разделов.

Критериям по красному уровню присваивается значение 0, желтому — 1, зеленому — 2. Выводится среднеарифметическое значение по каждому разделу для каждой компании. При этом количество критериев, используемых для подсчета среднего, определяется количеством отмеченных цветом позиций, то есть нерелевантные критерии в этом расчете не участвуют. Также для критериев с разбивкой по направлениям деятельности добыча, переработка, транспортировка (критерии 2.1, 2.2, 2.4 и 2.5) сначала рассчитывается среднеарифметическое по каждому из этих критериев, и затем среднее значение по критерию используется для расчета итога по разделу «Воздействие на окружающую среду». В итоге каждая компания получает итоговое значение по разделу экологического менеджмента, по разделу воздействия на окружающую среду и по разделу раскрытия информации. Итоговые значения варьируются от 0 до 2. На данном этапе определяется лидер по каждому

из трех направлений: управленческому (Раздел «Экологический менеджмент»), операционному (Раздел «Воздействие на окружающую среду»), информационному (Раздел «Раскрытие информации»).

3.

Заключительный этап — расчёт итогового рейтинга компаний путем осреднения трех значений в соответствии с предыдущим этапом для каждой компании.

При расчете рейтинга предварительные результаты сбора данных публикуются на сайте WWF России со статусом «Рабочие, предварительные результаты» и рассылаются компаниям с целью уточнения достоверности и полноты оцениваемой информации. Итоговые профили компаний становятся доступны общественности после обнародования результатов текущего рейтинга.

Организаторы рейтинга оставляют за собой право применения штрафных санкций (вплоть до исключения из расчета текущего рейтинга) к рейтингуемым компаниям в случае доказанного нарушения законов и норм в области прав человека (например, отрицательной оценки деятельности компании со стороны Совета по правам человека (СПЧ) или соответствующих решений судебных органов), а также в случае резонансных аварий регионального и международного уровня с существенным ущербом для окружающей среды.

RATING CALCULATION

The Rating is calculated as follows.

1.

Each company is assigned color flags for each of criteria — Red, Yellow or Green.

When a criterion is not relevant for a given company (for example, the company does not process hydrocarbons), no flag is assigned. In such cases, companies are required to present proof of being irrelevant to criteria. When the

information related to the criterion is not available in the public domain, and the company has not provided justification for non-applicability of such criterion at the stage of input data distribution, red flag is assigned.

2.

At the next stage, points are assigned for every criterion and companies are rated in each section.

Red flag counts as 0 points, Yellow as 1 point, and Green as 2 points. For each section, companies are assigned an arithmetic mean of their points for criteria in the corresponding section. In this calculation, only those criteria that have been assigned color flags are taken into account, i.e. criteria that are not relevant for a given company, are not included in the calculation. Furthermore, for each criterion with breakdown by production, processing, and transportation (criteria 2.1, 2.2, 2.4 and 2.5) the respective arithmetic mean value is calculated for this criterion only, and afterwards the resulting criterion average value is used for calculation of the final value of the Environmental Impact Section. As a result, every company is assigned final points for Environmental Management Section, Environmental Impact Section and Disclosure of Information Section. Final points vary from 0 to 2. At this stage, the leaders are chosen in each of the following areas: Management, Operations, and Information.

3.

The final Rating is then calculated for each company by averaging three values assigned in the previous stages.

When compiling the rating, preliminary data collection outputs are published on the WWF-Russia's web site under "Preliminary Results" status, and are sent to the companies to confirm reliability and fullness of the assessed information. Final profiles of the companies become publicly accessible following the publication of the current rating results.

The Rating organizers reserve the right to apply penalties (up to exclusion from the Rating calculations) in case of proved violations by a company in the field of human rights (e.g. negative assessment by the Human Rights Council or related court rulings), as well as in case of high profile incidents/emergencies of regional and international outreach with considerable environmental damage.

РАЗДЕЛ 1. ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ МЕНЕДЖМЕНТ

SECTION 1. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Критерии и их учет в рейтинге	Criteria and calculation
1.1 Наличие в системе экологического менеджмента (СЭМ) (по стандарту ISO 14001/ГОСТ Р ИСО 14001 или другим) количественных показателей результативности Зеленый — СЭМ внедрен в основных производственных дочерних обществах компании и количественные показатели результативности СЭМ отражены в публичных документах компании Желтый — СЭМ внедрен в основных производственных дочерних обществах компании или количественные показатели результативности СЭМ отражены в публичных документах компании Красный — СЭМ не внедрен в основных производственных дочерних обществах компании	Presence of quantitative efficiency indicators in the environmental management system (EMS) (as per the Standard 14001/GOST R ISO or others) Green — Environmental Management System is in place in the company's main subsidiaries and its quantitative indicators are included in the company's public documents Yellow — Environmental Management System is in place in the company's main subsidiaries or its quantitative indicators are included in the company's public documents Red — Environmental Management System is not in place in the company's main subsidiaries
1.2 Наличие в экологической политике компании (или иных утвержденных компанией документах): • требования по проведению дополнительной оценки рисков на экологически ценных территориях³; • обязательств по снижению фрагментации ландшафтов и площади нарушенных территорий при освоении новых территорий; • обязательств по сохранению путей миграции животных; • требования по оценке кумулятивных эффектов от совокупного воздействия компаний в случае реализации крупных инфраструктурных проектов; • запрета для работников, в том числе подрядных организаций, вести охоту и рыбную ловлю в зоне реализации проектов компании;	Company's environmental policy (or other formalized corporate documents) includes: • requirements to additional risk assessment in environmentally valuable areas³; • commitments to reduce landscape fragmentation and disturbed land area when developing new territories; • commitments to protect animal migration routes; • requirements to assess cumulative environmental impact from several companies in major infrastructure projects, if any; • prohibited hunting and fishing by personnel, including contractors, in the company areas of operations; • requirement to perform a comprehensive assessment of environmental impact (EIA) beginning from the phase of construction and up to the phase of abandonment and cleanup within the bounds of the project and its related projects;

³ Под экологически ценными территориями понимаются особо охраняемые природные зоны (ООПТ), включая охранные и буферные зоны ООПТ, объекты Всемирного природного наследия (ВПН), водно-болотные угодья (ВБУ) международного значения (Рамсарские угодья), ключевые орнитологические территории (КОТ), арктический регион, малонарушенные лесные территории и пр.

³ Environmentally valuable areas comprise specially protected natural areas (SPNA), including protected and buffer SPNA zone, World Natural Heritage sites, wetlands of international significance (Ramsar wetlands), important bird areas, arctic region, intact forest landscapes, etc.

Критерии и их учет в рейтинге

Criteria and calculation

- требования по проведению комплексной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) проекта от стадии строительства до стадии ликвидации в границах реализации проекта и его аффилированных проектов;
- стремления избегать проведения работ на особо охраняемых природных территориях (ООПТ), их охранных зонах, объектах Всемирного природного наследия (ВПН), водно-болотных угодьях международного значения (Рамсарских угодьях);
- обязательств в области целостности трубопроводов;
- обязательств и/или практики по продвижению/внедрению принципов «зеленого офиса» в офисах компании;
- требования по повышению экологических показателей транспортных средств компании (включая ТС подрядных организаций);
- требования по распространению экологических стандартов компании на деятельность подрядчиков.

Количество ответов «да»:

Зеленый — более 80%

Желтый — 50-80%

Красный — менее 50%

- willingness to avoid work in specially protected natural areas (SPNAs), their buffer zones, World Natural Heritage (WNH) sites and International Wetlands (Ramsar);
- commitments in respect to pipeline integrity;
- commitments and/or practices of promoting/introducing “green office” principles in the company offices;
- requirements of heightened environmental friendliness of the company's means of transportation (including means of transportation operated by its contractors);
- requirements to extend the company's environmental standards onto its contractors.

Number of positive answers:

Green — more than 80%

Yellow — 50-80%

Red — less than 50%

1.3 Наличие документированной информации по взаимодействию с местным населением, ведущим традиционный образ жизни

Зеленый — **имеется** утвержденный компанией **документ** (например, политика) **и ведется** адресная **работа** по взаимодействию с местным населением, ведущим традиционный образ жизни

Желтый — **имеется** утвержденный компанией **документ** (например, политика) **или ведется** адресная **работа** по взаимодействию с местным населением, ведущим традиционный образ жизни

Красный — **нет**

Documented information on engagement with local communities leading traditional way of life

Green — **official document is in place** (e.g. policy) **and company is engaged** in targeted cooperation with **local communities** leading traditional way of life

Yellow — **official document is in place** (e.g. policy) **or company is engaged** in targeted cooperation with **local communities** leading traditional way of life

Red — **not in place.**

1.4 Программа по энергоэффективности

Зеленый — **удельное энергопотребление снижается** в течение последних 3 лет

Желтый — **имеются количественные показатели** результативности (удельное энергопотребление) программы по энергоэффективности

Красный — **количественных показателей** результативности программы по энергоэффективности **нет**

Energy efficiency program

Green — **energy intensity has been decreasing** in the past three years

Yellow — **quantitative indicators** showing the implementation of an energy efficiency program **are available** (e.g. energy intensity)

Red — **no quantitative indicators** are available to show results of energy efficiency program implementation

Критерии и их учет в рейтинге		Criteria and calculation	
1.5	Наличие в программах по сохранению биоразнообразия в регионах присутствия компании следующих компонентов: • объем финансирования на сохранение биоразнообразия; • наличие утвержденного списка видов-индикаторов в регионах присутствия/деятельности компании; • наличие программ исследования и/или мониторинга видов-индикаторов; • доступность результатов научных исследований и работ в области сохранения биоразнообразия в публичном пространстве; • механизмы участия заинтересованных сторон в обсуждении программ сохранения биоразнообразия (обсуждение методологии, результатов и др.). Количество ответов «да»: Зеленый — более 60% Желтый — 40-60% Красный — менее 40%	Presence of the following components in the biodiversity conservation programs in the company's areas of operation: • fund allocations for biodiversity conservation measures; • presence of an approved list of indicative species in the areas of company's activities; • presence of study and/or monitoring programs for indicative species; • public availability of results of researches performed in the area of biodiversity conservation; • mechanisms of involvement of interested parties in discussing programs targeted at biodiversity conservation (discussing methods, approaches, results, etc.). Number of positive answers: Green — more than 60% Yellow — 40-60% Red — less than 40%	
1.6	Наличие компонента по спасению животных в документах по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов, утвержденных компанией Зеленый — да Желтый — частично (в отдельных проектах или дочерних предприятиях) Красный — нет	Wildlife rescue section in official documents on oil spill preparedness and response Green — yes Yellow — partially (limited to specific projects or subsidiaries) Red — not present	
1.7	Добровольное страхование экологических рисков Зеленый — наличие корпоративной системы добровольного страхования экологических рисков Желтый — добровольное страхование экологических рисков отдельных проектов или в отдельных дочерних предприятиях компании Красный — отсутствие добровольного страхования экологических рисков	Voluntary insurance of environmental risks Green — presence of a corporate system of voluntary insurance against environmental risks Yellow — voluntary insurance against environmental risks in respect of individual projects or individual subsidiaries Red — absence of voluntary insurance against environmental risks	
1.8	Программа по повышению КИН Зеленый — имеются количественные показатели результативности программы по КИН Желтый — имеется программа по повышению КИН Красный — программы по повышению КИН нет	Oil recovery rate increase program Green — quantitative indicators of improved oil recovery rate are available Yellow — oil recovery rate increase program is in place Red — no oil recovery rate increase program in place	

РАЗДЕЛ 2. ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ⁴

SECTION 2. ENVIRONMENTAL IMPACT⁴

Критерии и их учет в рейтинге		Criteria and calculation	
2.1	Удельные выбросы в атмосферу загрязняющих веществ Показатель = валовые выбросы в атмосферу ЗВ / добыча углеводородов, кг/т добытых углеводородов (т.у.т.⁵) Показатель = валовые выбросы в атмосферу ЗВ / переработка углеводородов, кг/т переработанных углеводородов (т.у.т.) Показатель = валовые выбросы в атмосферу ЗВ / транспортировка углеводородов, кг/т транспортированных углеводородов (т.у.т.)	Emission rates of pollutants into the atmosphere Indicator = gross emissions of pollutants into atmosphere / hydrocarbons production, kg/t of produced hydrocarbons (tonnes of reference fuel⁵) Indicator = gross emissions of pollutants into atmosphere / hydrocarbons refining, kg/t of processed hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = gross emissions of pollutants into atmosphere / hydrocarbons transportation, kg/t of transported hydrocarbons (tonnes of reference fuel)	
2.2	Удельные выбросы в атмосферу парниковых газов Показатель = валовые выбросы в атмосферу парниковых газов / добыча углеводородов, кгCO₂-экв/т добытых углеводородов (т.у.т.) Показатель = валовые выбросы в атмосферу парниковых газов / переработка углеводородов, кгCO₂-экв /т переработанных углеводородов (т.у.т.) Показатель = валовые выбросы в атмосферу парниковых газов / транспортировка углеводородов, кгCO₂-экв /т транспортированных углеводородов (т.у.т.)	Emission rates of greenhouse gases into the atmosphere Indicator = gross emissions of greenhouse gases into atmosphere / hydrocarbons production, kgCO₂-eq/t of produced hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = gross emissions of greenhouse gases into atmosphere / hydrocarbons refining, kg CO₂-eq /t of processed hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = gross emissions of greenhouse gases into atmosphere / hydrocarbons transportation, kg CO₂-eq /t of transported hydrocarbons (tonnes of reference fuel)	
2.3	Уровень утилизации попутного нефтяного газа (ПНГ) % Зеленый — значение равно или превышает 95% Желтый — значение меньше 95% Красный — информация отсутствует в публичном пространстве	Associated petroleum gas utilization (APG) % Green — value equal to or exceeds 95% Yellow — value below 95% Red — no information is publicly available	

⁴ Для всех критериев данного раздела (за исключением критерия 2.3 и 2.13) значения уровней следующие:

Зеленый — значение равно или лучше среднеотраслевого показателя

Желтый — значение хуже среднеотраслевого показателя

Красный — информация отсутствует в публичном пространстве

⁵ При отсутствии коэффициентов пересчета в т.у.т. у компаний используются следующие коэффициенты:

1 тонна нефти или газового конденсата = 1,43 т.у.т.

1000 м³ газа = 1,154 т.у.т.

Источник: Постановление Российского Агентства по статистике от 23 июня 1999 года N46 Об утверждении «Методологических положений по расчету топливно-энергетического баланса Российской Федерации в соответствии с международной практикой»

⁴ The following color codes apply to all criteria (except 2.3 and 2.13) in this Section:

Green — equal or better than industry average

Yellow — worse than industry average

Red — information is not available for general public

⁵ When no company ratios for recalculation into reference fuel is available, the following ratios apply:

1 ton of oil or gas condensate = 1.43 tons of reference fuel

1000 m³ of gas = 1.154 tons of reference fuel

Source: Instruction of Russian Statistics Agency No. 46 On Approval of Methodology for Calculation of Fuel and Energy Balance of Russian Federation in Accordance with International Practice dd. June 23, 1999

	Критерии и их учет в рейтинге	Criteria and calculation
2.4	Удельное водоотведение в поверхностные водоемы загрязненных вод без очистки или недостаточно очищенных Показатель = водоотведение в поверхностные водоемы загрязненных вод / добыча углеводородов, м³/т добытых углеводородов (т.у.т.) Показатель = водоотведение в поверхностные водоемы загрязненных вод / переработка углеводородов, м³/т переработанных углеводородов (т.у.т.) Показатель = водоотведение в поверхностные водоемы загрязненных вод / транспортировка углеводородов, м³/т транспортированных углеводородов (т.у.т.)	Discharge rate of wastewater (without treatment or with insufficient treatment) into surface water bodies Indicator = discharge of wastewater into surface water bodies / hydrocarbons production, m³/t of produced hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = discharge of wastewater into surface water bodies / hydrocarbons refining, m³/t of processed hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = discharge of wastewater into surface water bodies / hydrocarbons transportation, m³/t of transported hydrocarbons (tonnes of reference fuel)
2.5	Удельное водопотребление на собственные (производственные) нужды компании Показатель = водопотребление на собственные нужды компании / добыча углеводородов, м³/т добытых углеводородов (т.у.т.) Показатель = водопотребление на собственные нужды компании / переработка углеводородов, м³/т переработанных углеводородов (т.у.т.) Показатель = водопотребление на собственные нужды компании / транспортировка углеводородов, м³/т транспортированных углеводородов (т.у.т.)	Water consumption for the company's own needs Indicator = water consumption for the company's own needs / hydrocarbons production, m³/t of produced hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = water consumption for the company's own needs / hydrocarbons refining, m³/t of processed hydrocarbons (tonnes of reference fuel) Indicator = water consumption for the company's own needs / hydrocarbons transportation, m³/t of transported hydrocarbons (tonnes of reference fuel)
2.6	Доля утилизированных и обезвреженных отходов (1-4 класс) Показатель = отношение суммы утилизированных и обезвреженных отходов (включая отходы, утилизированные и обезвреженные сторонними организациями), к количеству отходов, находящихся в обращении (количество отходов на начало года + количество отходов, образовавшихся за год + количество отходов, поступивших от других предприятий), т/т	Utilized and disposed waste (classes 1-4) ratio Indicator = Ratio of the amount of the utilized and disposed (including by third parties) wastes to the amount of wastes being handled (amount of wastes present as of the beginning of the year + amount of wastes generated during the year + amount of wastes received from other enterprises)t/t
2.7	Доля утилизированных и обезвреженных отходов (1-4 класс) без учета исторического наследия Показатель = отношение суммы утилизированных и обезвреженных отходов (включая отходы, утилизированные и обезвреженные сторонними организациями), к количеству отходов, образовавшихся за год (включая количество отходов, поступивших от других предприятий), т/т	Utilized and disposed waste (classes 1-4) ratio — without legacy waste Indicator = Ratio of the amount of the utilized and disposed (including by third parties) wastes to the amount of wastes generated during the year (including by third parties) t/t

Критерии и их учет в рейтинге		Criteria and calculation
2.8	Отношение площади загрязненных земель на конец года к началу года га/га	Ratio of polluted areas as of the year's end to the year's beginning ha/ha
2.9	Отношение площади рекультивированных загрязненных земель в течение года к площади загрязненных земель в течение года га/га	Reclaimed lands area to polluted lands area year-on-year ratio ha/ha
2.10	Удельная частота инцидентов на трубопроводах, приведших к разливам нефти, конденсата, нефтепродуктов и пластовых вод Показатель = количество инцидентов на трубопроводах, приведших к разливам нефти, конденсата, нефтепродуктов и пластовых вод / общая длина трубопроводов, шт. /1 тыс. км трубопроводов	Rate of pipeline accidents leading to spills of oil, condensate, oil products and oilfield water Indicator = number of pipeline accidents leading to spills of oil, condensate, oil products and oilfield water / total pipeline length, ea/1,000 km of pipelines
2.11	Удельное количество разлитой нефти, конденсата и нефтепродуктов в результате аварий и порывов Показатель = масса разлитой нефти, конденсата и нефтепродуктов в результате аварий и порывов / добыча и транспортировка углеводородов, кг/т добытых углеводородов (т.у.т.)	Amounts of oil, condensate and oil products spilled as the result of accidents and leaks Indicator = amount of oil, condensate and oil products spilled as the result of accidents and leaks / hydrocarbon production and transport, kg/t of produced hydrocarbons (tonnes of reference fuel)
2.12	Доля сверхнормативных платежей в общем объеме платы за негативное воздействие на ОС Показатель = экологические платежи за сверхнормативные выбросы, сбросы, за сверхлимитное размещение отходов / экологические платежи, всего за отчетный год, руб./руб.	The proportion of excess charges in the total payments for adverse environmental impact Indicator = charges for excess emissions, discharges, and waste disposal / total environmental charges for the reporting year, RUB/RUB
2.13	Производство электрической энергии из возобновляемых источников энергии (ВИЭ), в том числе для собственных нужд % от общего объема производства электрической энергии Зеленый — значение критерия лучше показателя предыдущего года Желтый — значение критерия равно или хуже показателя предыдущего года или показатель за предыдущий год отсутствует или компания ведет работу по внедрению ВИЭ Красный — компания не ведет работу по внедрению ВИЭ или показатель отсутствует в публичном пространстве	Power generation from renewable energy sources (RES), including for own needs % of the total amount of power generation Green — value is better compared to the same value of the previous year Yellow — value is equal or worse to the same value of the previous year, or no value for previous year is available, or company is implementing RES Red — company is not implementing RES or no value is publicly available

РАЗДЕЛ 3. РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ / ПРОЗРАЧНОСТЬ

SECTION 3. DISCLOSURE OF INFORMATION / TRANSPARENCY

Критерии и их учет в рейтинге	Criteria and calculation
3.1 Наличие нефинансовой отчетности в области устойчивого развития либо экологического отчета в соответствии с требованиями международных организаций (например, GRI, IPIECA) Зеленый — да, уровень применения GRI расширенный (comprehensive) или IIRF полный Желтый — да, уровень применения GRI основной (core) или IIRF частичный или отчет соответствует требованиям IPIECA/API/IOGP для нефтегазового сектора Красный — нет	Non-financial reporting in the field of sustainable development or environmental report is in compliance with the international requirements (such as GRI or IPIECA) Green — GRI application level Comprehensive or IIRF full Yellow — either GRI application level Core or IIRF partial or reporting is in compliance with IPIECA/API/IOGP requirements for oil and gas sector Red — not present
3.2 Внешнее подтверждение (заверение) нефинансовой отчетности Зеленый — профессиональное заверение (на основании профессиональных стандартов подтверждения МСЗОО 3000, ISAE 3000, AA1000AS) и заверение с учетом мнения заинтересованных сторон (включая общественное заверение) Желтый — профессиональное заверение (на основании профессиональных стандартов подтверждения МСЗОО 3000, ISAE 3000, AA1000AS) или заверение с учетом мнения заинтересованных сторон (включая общественное заверение) Красный — внешнее заверение отсутствует или отсутствует отчетность в соответствии с требованиями международных организаций	Third party confirmation (verification) of non-financial reporting Green — professional verification (based on professional standards ISAE 3000, AA1000AS) and verification based on the opinion of interested parties (including public verification) Yellow — professional verification (based on professional standards ISAE 3000, AA1000AS) or verification based on the opinion of interested parties (including public verification) Red — no third-party verification is available, or no reporting is available in accordance with international requirements
3.3 Доступность в публичном пространстве документации по оценке воздействия на окружающую среду (например, ОВОС) в течение жизненного цикла проекта для действующих проектов, требующих прохождения государственной экологической экспертизы (ГЭЭ) Зеленый — да, для большинства крупных проектов Желтый — да, для отдельных проектов Красный — нет	Public access to documentation on environmental impact assessment (e.g. EIA) throughout the project's lifecycle for those active projects, which are required to pass the State Environmental Expert Review Green — yes, for majority of projects Yellow — yes, for some projects Red — not present

Критерии и их учет в рейтинге		Criteria and calculation
3.4	Доступность в публичном пространстве ПЛАРН и ПЛА (в части воздействия на окружающую среду) Зеленый — да, с механизмом обратной связи Желтый — да, без механизма обратной связи Красный — нет	Access to OSCPs and OSERP (in part of environmental impact) in the public domain Green — with feedback mechanism Yellow — without feedback mechanism Red — not present
3.5	Информирование общественности на сайте компании об авариях и инцидентах и мерах по ликвидации их последствий со значительным (вызвавшим общественный резонанс) социально-экологическим ущербом⁶, включая деятельность компаний подрядчиков Зеленый — есть объективная информация на сайте компании или крупные аварии за отчетный период отсутствуют Желтый — информация на сайте компании фрагментарна или компания дала обратную связь на обзоры аварий WWF России⁷ Красный — информация отсутствует или недостоверна	Informing the public (through the company web-site) about emergencies/accidents and mitigation measures thereof in respect of accidents having significant environmental impact, causing major social and environmental damages⁶ and arousing loud public discussions, including those caused by contractor activities Green — reliable data at the company web-site is available or no major accidents during the reporting period Yellow — fragmentary data at the company web-site, or company provided feedback to WWF-Russia emergencies review⁷ Red — data missing or unreliable
3.6	Информирование общественности на сайте компании о наличии спорных экологических ситуаций⁸ и действиях, направленных на их разрешение, на территориях присутствия компании, включая деятельность компаний подрядчиков Зеленый — есть объективная информация на сайте компании или спорные экологические ситуации за отчетный период отсутствуют Желтый — информация на сайте компании фрагментарна или компания дала обратную связь на обзоры спорных экологических ситуаций WWF России Красный — информация отсутствует или недостоверна	Informing the public (through the company web-site) of environment-related conflicts⁸ and measures taken to resolve them within the areas of the company's operation, including its subcontractors Green — reliable data at the company web-site is available or no environment-related conflicts during the reporting period Yellow — fragmentary data at the company web-site, or company provided feedback to WWF-Russia environment-related conflicts review Red — data missing or unreliable

⁶ **Социально-экологический ущерб** — очевидное загрязнение окружающей среды, а также наличие погибших, пострадавших, значительного материального ущерба (млн. рублей и более), массового (более тысячи) отключения абонентов, связанных с очевидным воздействием на окружающую среду. Не включены в эту группу случаи гибели и ущерба, не связанные с очевидным воздействием на окружающую среду, например, погибшие и пострадавшие в результате обрушения конструкций, ударов электротоком, аварий на транспорте (если не стали причиной выбросов и разливов токсических веществ) и т. д.

⁷ Для критериев 3.5 и 3.6 оценка российских компаний проводится по обзорам спорных экологических ситуаций компаний нефтегазового сектора России, формируемых WWF России на основании открытых источников.

⁸ **Спорные ситуации** — случаи произошедшего, происходящего или планируемого воздействия на окружающую среду, которые:

1. Приводят к реагированию (проверки, представления, предписания, административные дела, судебные иски и т.д.) со стороны контрольно-надзорных органов, которое отражается в публичном пространстве, прежде всего на официальных сайтах этих органов;
2. Вызывают протесты со стороны местного населения;
3. Становятся темой критических или дискуссионных публикаций в СМИ;
4. Упомянуты на сайтах официально зарегистрированных или пользующихся общественным влиянием общественных организаций и структур.

⁶ **Social and environmental damage** — evident environmental pollution with victims (dead and hurt), considerable financial and material damages (1 mln rubles and more), mass (over 1000 receivers) disconnection due to evident environmental impact. This definition does not include cases of deaths and damages not related to evident environmental impact, such as victims (dead and hurt) of construction failures, electrical discharges, transport incidents (unless such incidents resulted from toxic spills), etc.

⁷ For criteria 3.5 and 3.6 evaluation of Russian companies is performed based on reviews of environment-related conflicts of Russian O&G companies. Such reviews are prepared by WWF-Russia based on publicly available sources.

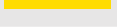
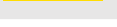
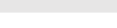
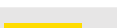
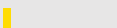
⁸ **Environment-related conflicts** — environmental impact that has already occurred, occurring or being planned with the following consequences:

1. Lead to response (inspections, submissions, orders, administrative cases, lawsuits, etc.) of regulatory authorities reflecting in public domain, primarily in the official websites of these authorities;
2. Cause protests of local population;
3. Become the topic of critical or discussion publication in mass media;
4. Mentioned in the web sites of public organizations and structures officially registered or having social influence.

Критерии и их учет в рейтинге		Criteria and calculation
3.7	Наличие установленного порядка работы с обращениями граждан Зеленый — есть механизм обратной связи и порядок работы с обращениями Желтый — есть механизм обратной связи или порядок работы с обращениями Красный — нет	Established procedure in place for processing public complaints Green — with feedback mechanism and procedure Yellow — with either a feedback mechanism or a procedure Red — not present
3.8	Вовлечение заинтересованной общественности в проведение и анализ командно-штабных учений, комплексных и иных учений по ЛАРН Зеленый — существует механизм вовлечения заинтересованной общественности в проведение и анализ командно-штабных учений, комплексных и иных учений по ЛАРН Желтый — заинтересованная общественность вовлекается в отдельные командно-штабные учения, комплексные и иные учения по ЛАРН Красный — вовлечение заинтересованной общественности в проведение и анализ командно-штабных учений, комплексных и иных учений по ЛАРН отсутствует	Stakeholder engagement in holding and reviewing team-headquarters emergency training exercises, comprehensive response training and other OSR exercises Green — established procedures for stakeholder engagement in holding and reviewing team-headquarters emergency training exercises, comprehensive response training and other OSR exercises are in place Yellow — stakeholders are engaged in separate team-headquarters emergency training exercises, comprehensive response training and other OSR exercises Red — stakeholders are not engaged in any team-headquarters emergency training exercises, comprehensive response training and other OSR exercises
3.9	Доступность количественных результатов (отражающих состояние и динамику природной среды) производственного экологического мониторинга для общественности с обязательным размещением в публичном пространстве (как вариант — в формате информационной справки) Зеленый — да, для большинства крупных проектов Желтый — да, для отдельных проектов Красный — нет	Access in the public domain to quantitative results of industrial environmental monitoring reports reflecting state of the art and dynamics (as an option — in the form of short informative report) Green — yes, for majority of large-scale projects Yellow — yes, for separate projects Red — no

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ МЕНЕДЖМЕНТ

APPENDIX 1. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Итоговое место Final Position	Компания / Company	Балл за раздел Category score	Движение по рейтингу Change YOY
1	Зарубежнефть / Zarubezhneft	2,0000 	0
1	ЛУКОЙЛ / LUKOIL	2,0000 	+3 ▲
1	Салым Петролеум / Salym Petroleum Development	2,0000 	+3 ▲
1	Сургутнефтегаз / Surgutneftegas	2,0000 	+5 ▲
1	Эксон НЛ (Сахалин-1) / Exxon Neftegas Ltd (Sakhalin-1)	2,0000 	0
6	Роснефть / Rosneft	1,8750 	+3 ▲
6	Сахалин Энерджи (Сахалин-2) / Sakhalin Energy (Sakhalin-2)	1,8750 	-5 ▼
8	Иркутская НК / INK	1,7500 	+2 ▲
9	Газпром нефть / Gazprom Neft	1,6250 	-2 ▼
9	Татнефть / Tatneft	1,6250 	-2 ▼
11	Газпром / Gazprom	1,3750 	0
11	НОВАТЭК / NOVATEK	1,3750 	0
13	КТК / CPC	1,1429 	0
14	Транснефть / Transneft	0,8571 	0
15	Славнефть / Slavneft	0,3750 	0
16	Нефтиса / Neftisa	0,1250 	0
17	ННК (Нефтегазхолдинг) / IPC (Neftegazholding)	0,0000	0
17	РуссНефть / RussNeft	0,0000	0

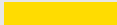
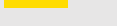
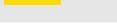
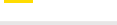
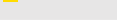
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

APPENDIX 2. ENVIRONMENTAL IMPACT

Итоговое место Final Position	Компания / Company	Балл за раздел Category score	Движение по рейтингу Change YOY
1	Сургутнефтегаз / Surgutneftegas	1,8462	0
2	Татнефть / Tatneft	1,7692	+2
2	Эксон НЛ (Сахалин-1) / Exxon Neftegas Ltd (Sakhalin-1)	1,7692	-1
4	Газпром / Gazprom	1,7436	+6
5	Зарубежнефть / Zarubezhneft	1,6923	+1
5	Салым Петролеум / Salym Petroleum Development	1,6923	-1
7	КТК / CPC	1,6667	+1
8	ЛУКОЙЛ / LUKOIL	1,5897	-1
9	Сахалин Энерджи (Сахалин-2) / Sakhalin Energy (Sakhalin-2)	1,5385	-6
10	Иркутская НК / INK	1,3077	-1
11	НОВАТЭК / NOVATEK	1,2308	-1
12	Газпром нефть / Gazprom Neft	1,1154	+2
13	Роснефть / Rosneft	1,0769	-1
14	Транснефть / Transneft	0,6667	-2
15	Нефтиса / Neftisa	0,3077	0
16	ННК (Нефтегазхолдинг) / IPC (Neftegazholding)	0,0000	-1
16	РуссНефть / RussNeft	0,0000	-1
16	Славнефть / Slavneft	0,0000	-1

ПРИЛОЖЕНИЕ 3. РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ / ПРОЗРАЧНОСТЬ

APPENDIX 3. INFORMATION DISCLOSURE / TRANSPARENCY

Итоговое место Final Position	Компания / Company	Балл за раздел Category score	Движение по рейтингу Change YOY
1	Зарубежнефть / Zarubezhneft	1,7778 	+1 ▲
1	Сахалин Энерджи (Сахалин-2) / Sakhalin Energy (Sakhalin-2)	1,7778 	+1 ▲
3	Газпром нефть / Gazprom Neft	1,6667 	+3 ▲
3	ЛУКОЙЛ / LUKOIL	1,6667 	-2 ▼
3	Татнефть / Tatneft	1,6667 	+7 ▲
6	Роснефть / Rosneft	1,5556 	-2 ▼
7	Газпром / Gazprom	1,4444 	-1 ▼
7	Сургутнефтегаз / Surgutneftegas	1,4444 	-1 ▼
9	НОВАТЭК / NOVATEK	1,3333 	+2 ▲
9	Салым Петролеум / Salym Petroleum Development	1,3333 	-3 ▼
9	Эксон НЛ (Сахалин-1) / Exxon Neftegas Ltd (Sakhalin-1)	1,3333 	-4 ▼
12	КТК / CPC	1,0000 	-1 ▼
13	Иркутская НК / INK	0,8889 	-2 ▼
13	Транснефть / Transneft	0,8889 	+1 ▲
15	Нефтиса / Neftisa	0,4444 	+3 ▲
16	Славнефть / Slavneft	0,2222 	-1 ▼
17	ННК (Нефтегазхолдинг) / IPC (Neftegazholding)	0,1111 	+1 ▲
18	РуссНефть / RussNeft	0,0000	0

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ НК «КАЗМУНАЙГАЗ»

APPENDIX 4. KAZMUNAYGAS SUBSIDIARIES AND AFFILIATES



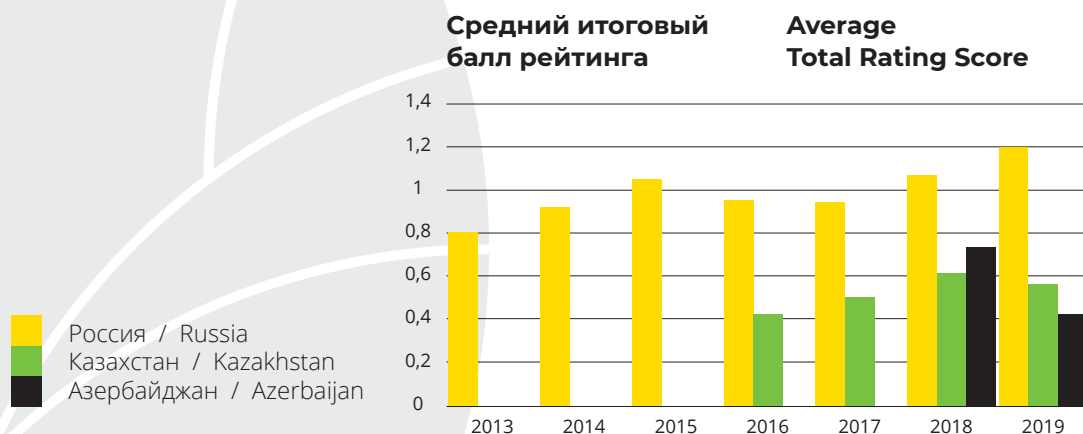
Итоговое место Final Position	Компания / Company	Балл за раздел Category score	Движение по рейтингу Change YOY
1	Интергаз Центральная Азия / Intergas Central Asia	1,5778	0
2	Эмбамунайгаз / Embamunaigas	1,4637	0
3	КазТрансОйл / KazTransOil	1,3915	0
4	ПетроКазахстан Ойл Продактс / PetroKazakhstan Oil Products	1,2989	+3
5	Азиатский Газопровод / Asia Gas Pipeline	1,2852	+4
6	ПНХЗ / Pavlodar Oil Chemistry Refinery	1,2741	-2
7	Газопровод Бейнеу-Бозой-Шымкент / Beineu-Shymkent Gas Pipeline	1,1963	-1
8	Озенмунайгаз / Ozenmunaigas	1,0403	0
9	Казахойл-Актобе / KazakhOil Aktobe	0,9744	+6
10	АНПЗ / Atyrau Refinery	0,8926	-5
11	СП «CASPI BITUM / JV CASPI BITUM	0,8524	-1
12	КазГПЗ / KazGPZ	0,8037	+5
13	Казахтуркмунай / Kazakhturkmunai	0,6204	-1
14	Мангистаумунайгаз / Mangistaumunaigas	0,6068	-3
15	Казтрансгаз Аймак / KazTransGaz Aimak	0,5889	-2
16	Каражанбасмунай / Karazhanbasmunai	0,5833	0
17	СП «Казгермунай» / JV Kazgermunai	0,5556	-3

АНАЛИТИКА

ОТКРЫТОСТЬ КОМПАНИЙ- УЧАСТНИКОВ РЕЙТИНГА

Всего в рейтинге 2020 года приняли участие 18 нефтегазовых компаний, ведущих деятельность на территории России и обеспечивающих около 97% добычи нефти и газового конденсата, а также основную долю переработки и транспортировки углеводородного сырья. Участниками евразийского рейтинга стали также 14 нефтегазовых компаний Казахстана и 2 нефтегазовые компании Azerbaijan.

Ключевым базовым принципом составления рейтинга является использование исключительно информации, размещенной в публичном пространстве. Таким образом средний балл рейтинга отражает степень полноты и качества раскрытия экологически значимой информации. Ниже представлена динамика итогового показателя рейтинга по годам и странам.



Средний итоговый балл по России в целом растет с развитием рейтинга. Уже привычной практикой является то, что основная часть компаний дает обратную связь на запрос о раскрытии дополнительных сведений об экологической ответственности в процессе первичной обработки информации и анализа данных.

ANALYSIS

RATING PARTICIPANTS TRANSPARENCY

A total of 18 oil and gas companies operating in Russia and providing for about 97% of oil & gas condensate production, as well as for the major share of hydrocarbons processing and transportation, have taken part in the rating 2020. Furthermore, 14 Kazakhstan and 2 Azerbaijan oil and gas companies comprised ranks of the Eurasian Rating participants.

The basic principle of the rating compilation is that exclusively publicly available information is used. Therefore, the focus was primarily on the completeness and quality of environmental information disclosed. The table below shows year on year dynamics of total rating score broken down by countries.

Average total score in Russia demonstrates an overall growth alongside Rating development. It has already become a standard practice for majority of participating companies to provide solid feedback in response to requests for disclosure of additional information relating to environmental responsibility at the initial data processing and review stage.

Вместе с этим уровень раскрытия экологически значимой информации в Казахстане и Азербайджане значительно ниже, чем в России. Это объясняется двумя факторами. Во-первых, диалог с нефтегазовыми компаниями России ведется общественностью на протяжении многих лет, тогда как диалог с компаниями Казахстана и Азербайджана только начинает налаживаться. И во-вторых, нефтегазовая отрасль стран СНГ характеризуется большей закрытостью по сравнению с нефтегазовой отраслью России. Хорошим примером того, как сами компании стремятся к увеличению открытости, является АО «НК «КазМунайГаз», который в добровольном порядке инициировал проведение рейтинга своих дочерних предприятий с целью повышения их экологической прозрачности и «внутренней конкуренции». Результаты данного подрейтинга представлены в Приложении 4.

ПАО «Сибур Холдинг» участвовало в рейтинге нынешнего года в тестовом режиме, то есть его профиль не учитывался при расчете финального распределения мест. Вместе с тем компания раскрыла данные по более чем 80% показателей рейтинга, что дает основание надеяться на активное участие ПАО «Сибур Холдинг» в рейтинге в будущем.

At the same time, environmental information disclosure level in Kazakhstan and Azerbaijan is considerably lower than in Russia. There are two contributing factors. First, meaningful interaction and communication between Russian oil and gas companies and local communities has been going for many years, whereas the same process in Kazakhstan and Azerbaijan is at the very initial stage. Second, CIS oil and gas industry is largely restricted and non-public as compared with Russian oil and gas sector. A good example of corporate initiated drive to improve transparency comes from AO NK KazMunaiGaz that voluntarily begun rating its own subsidiaries to increase quality of environmental reporting and “internal competition”. Results of this sub-rating are available in Appendix 4.

This year, PAO Sibur Holding participated in the Rating in test mode, i.e. its profile was not taken into account during final calculation of rating score. At the same time, this company disclosed information for over 80% of rating criteria, which provides grounds for further participation of PAO Sibur Holding in future ratings.

СРЕДНЕОТРАСЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ НЕФТЕГАЗОВЫХ КОМПАНИЙ РОССИИ И КАЗАХСТАНА

Межгодовая динамика среднеотраслевых показателей нефтегазовой отрасли России и Казахстана по результатам рейтингов 2014–2020 годов представлена для тех критериев, для которых набрана достаточная статистическая выборка и данные однородны. При этом следует отметить, что именно про межгодовую динамику или тренды говорить преждевременно, поскольку разброс данных (даже у одной компании от года к году) требует уточнений или разъяснений со стороны компаний.

ENVIRONMENTAL IMPACT OF RUSSIAN AND KAZAKHSTAN OIL AND GAS COMPANIES — AVERAGE INDUSTRY INDICATORS

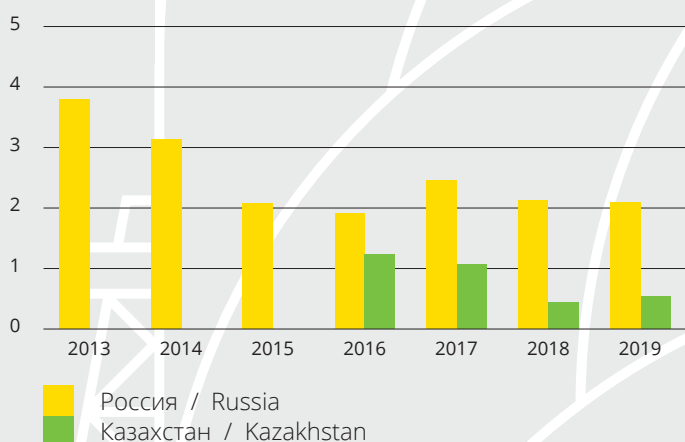
Based on the results of 2014–2020, the interannual trends of industry average indicators of Russian and Kazakhstan oil and gas industry have been shown for those criteria, where the statistical sampling has been sufficiently taken and the data are homogeneous. It should be pointed out that it is too early to consider interannual trends in some cases since the data spread (even within the same company, year on year) needs to be explained or clarified by participating companies. Along with that,

Вместе с этим вырисовывается общая картина порядков среднеотраслевых значений по воздействиям на воздух, воду и отходы, что является уникальной чертой данного рейтинга. Это именно то, к чему стремились при его создании. В целом можно отметить, что по мере развития рейтинга увеличение числа компаний, раскрывающих информацию по количественным критериям воздействия на окружающую среду, повышает надежность среднеотраслевых значений и оценки их динамики от года к году.

there is a general picture of magnitude orders for the industry average values in terms of impact on air, water, land and wastes, and this is a unique feature of this rating. This is exactly what we initially targeted. Generally, as the rating is developing, there are more and more companies, which disclose information about quantitative indicators of environmental impact, and this increases reliability of industry average values and their interannual trends.

Удельные выбросы загрязняющих веществ
кг/т.у.т.

Specific emissions of pollutants
kg/ton of reference fuel



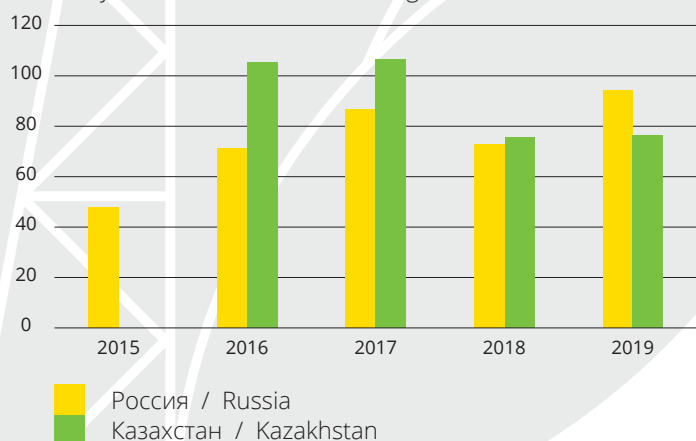
Утилизация ПНГ
%

APG utilization
%



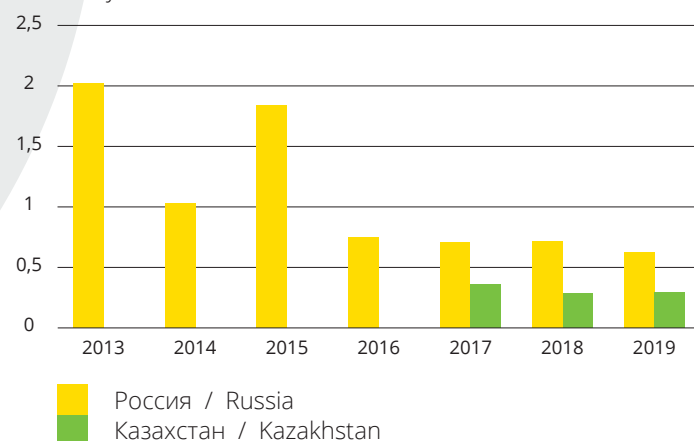
Удельные выбросы парниковых газов
кг/т.у.т.

Greenhouse gases emission
kg/ton of reference fuel



Удельное водопотребление
м³/т.у.т.

Water consumption
m³/ton of reference fuel

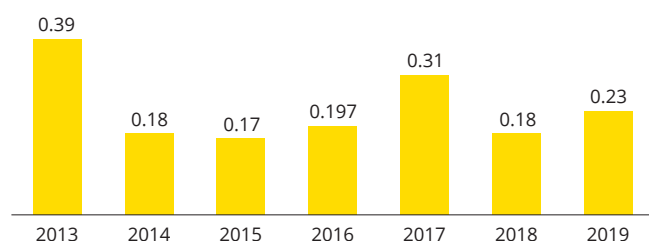


**Отношение площади
загрязненных земель
на конец года
к началу года**

га/га

**Ratio of polluted
areas as of the year's
end to the year's
beginning**

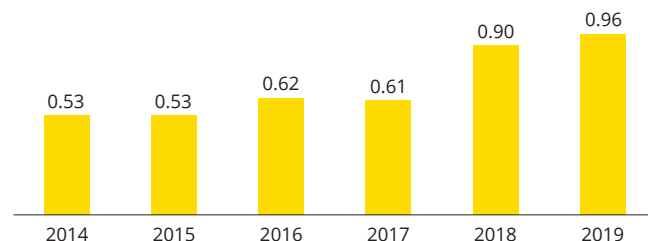
ha/ha


**Энергопроизводство
из ВИЭ**

%

**RES Power
Generation**

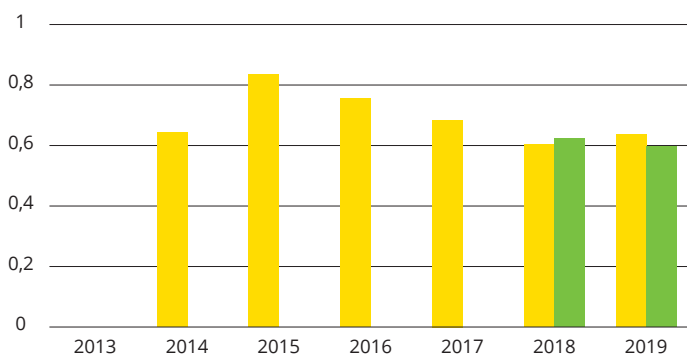
%


**Доля утилизированных
и обезвреженных
отходов**

т/т

**Waste,
disposed
to handled**

t/t



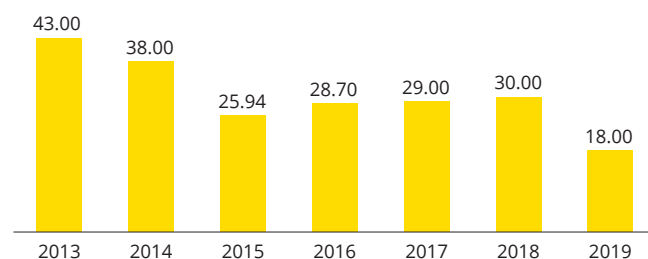
■ Россия / Russia
■ Казахстан / Kazakhstan

**Доля сверхнорма-
тивных платежей
в общем объеме
платы за негативное
воздействие на окру-
жающую среду**

%

**Payments for
exceeding permissible
limits in total
payments for negative
environmental impact**

%



Следует отметить, что разброс данных по некоторым показателям (например, по удельному водоотведению загрязненных вод, удельному водопотреблению на собственные нужды предприятий, а также показателей, относящихся к транспортировке углеводородов) между компаниями в 2019 году составляет несколько порядков. Очевидно, необходимо продолжать диалог как с нефтегазовыми компаниями, так и с контролирующими государственными органами по выяснению причин значительного разброса данных. Также очевидно, что чем дальше развивается рейтинг, тем вопрос достоверности данных, особенно количественных, становится все более актуальным.

It should be noted, that dispersion for certain indicators (such as wastewater discharge, water consumption, and HC transportation criteria) varies between 2019 participants by several orders of magnitude. It is evident, that communication with oil and gas companies and state authorities has to continue and intensify if underlying reasons for such dispersion are to be uncovered. It is further obvious, that the more the rating evolves, the more topical the question of data reliability becomes, and particularly so for quantitative data.

ДИАЛОГ С НЕФТЕГАЗОВЫМИ КОМПАНИЯМИ ПО РАСКРЫТИЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ АВАРИЯХ И СПОРНЫХ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ СИТУАЦИЯХ



С 2019 года мониторинг аварий и спорных экологических ситуаций в рамках подготовки рейтинга открытости экологической информации нефтегазовых компаний России стал частью проекта «Люди — природе» (<https://wwf.ru/peoplefornature/>), реализуемого WWF России при поддержке Европейского Союза.

Обзоры аварий и спорных экологических ситуаций нефтегазовых компаний составляются на основании публичной информации с сайтов Ростехнадзора, Росприроднадзора, Минэнерго, Россельхознадзора, Генеральной прокуратуры РФ, судов, а также материалов в СМИ и крупнейших природоохранных организаций и НКО. Перед публикацией обзора компании получают возможность предоставить уточняющую информацию по найденным авариям и спорным экологическим ситуациям. Таким образом формируется независимая база данных, которую можно использовать для оценки общественной осведомленности о происшествиях и спорных экологических ситуациях. Все выявленные случаи наносятся на карту (<https://wwf.ru/what-we-do/green-economy/obshchestvennyy-ekologicheskyy-kontrol-deyatelnosti-neftegazovykh-kompaniy/spornye-situatsii-avarii-i-intsidenty-kompaniy-neftegazovogo-sektora-rossii/>), что позволяет визуализировать «горячие точки» аварий и конфликтов.

В таблице ниже представлена информация по статистике обратной связи от компаний на обзоры WWF России.

DIALOGUE WITH OIL AND GAS COMPANIES FOR DISCLOSURE OF INFORMATION ON INCIDENTS, EMERGENCIES AND ENVIRONMENTAL DISPUTES

Starting from 2019, monitoring of incidents, emergencies and environmental disputes as part of Russian oil and gas companies environmental transparency rating became a part of People for Nature project (<https://wwf.ru/peoplefornature/>), implemented by WWF-Russia with support of European Union.

Reviews of incidents, emergencies, and environmental disputes with participation of oil and gas companies are prepared on the basis of publicly available information at Internet sites of Rostekhnadzor, Rosprirodnadzor, Russian Ministry of Energy, Rosselkhozndzor, General Prosecutor's Office of the Russian Federation, and various courts of justice. Other sources are mass media materials and reports of largest environmental NPOs. Prior to publication, reviewed companies may provide detail information for identified incidents/emergencies and environmental disputes. Thus, an independent database is being developed, and it can be used to evaluate general public awareness with respect to environmental incidents and disputes. All identified cases are mapped (<https://wwf.ru/what-we-do/green-economy/obshchestvennyy-ekologicheskyy-kontrol-deyatelnosti-neftegazovykh-kompaniy/spornye-situatsii-avarii-i-intsidenty-kompaniy-neftegazovogo-sektora-rossii/>), which makes it possible to visualize environmental "hot spots".

Table below highlights which companies provided feedback to WWF-Russia reviews.

Компания / Company	Аварии и спорные ситуации в 2019 году по результатам мониторинга WWF России Incidents/emergencies and disputes in 2019, as identified through WWF-Russia monitoring	Обратная связь от компаний Feedback
Роснефть / Rosneft	53	да / yes
Лукойл / Lukoil	18	да / yes
Сургутнефтегаз / Surgutneftegas	4	да / yes
Газпром Нефть / Gazprom Neft	14	да / yes
Татнефть / Tatneft	6	да / yes
Газпром / Gazprom	132	нет / no
Славнефть / Slavneft	3	нет / no
Эксон НЛ (Сахалин 1) / Exxon NL (Sakhalin 1)	нет / none	
Новатэк / Novatek	2	да / yes
Русснефть / Russneft	6	да / yes
Нефтиса / Neftisa	нет / none	
Иркутская НК / INK	1	нет / no
Салым Петролеум / Salym Petroleum	1	нет / no
Сахалин Энерджи (Сахалин 2) / Sakhalin Energy (Sakhalin 2)	1	нет / no
Зарубежнефть / Zarubezhneft	нет / none	
ННК (АО «Нефтегазхолдинг») / NNK (Neftegazholding)	3	нет / no
Дулисса / Dulisma	нет / none	
Транснефть / Transneft	38	нет / no
КТК / KTK	1	да / yes

Нужно отметить, что в 2019 году 3 компании опубликовали информацию о своих авариях и конфликтных ситуациях в отчетах по устойчивому развитию, в то время как ПАО «Сургутнефтегаз» разработал разделы на своем сайте, посвященные обращениям граждан и общественных организаций, а также сведениям и публикациям об экологических конфликтах. Надеемся, что эта инициатива будет поддержана другими нефтегазовыми компаниями. Организаторы рейтинга убеждены, что такой подход усилит прозрачность бизнеса по «острым» проблемам, укрепит доверие со стороны общества и позволит развивать конструктивный диалог по снижению рисков чрезвычайных ситуаций.

It should be noted that, in 2019, three companies published information on incidents/emergencies and conflict situations in their sustainable development reports, whereas PJSC Surgutneftegaz dedicated separate sections of their Internet site to civil/ NGO claims, as well as to information on environmental conflicts and respective publications. We hope other oil and gas companies will follow this initiative. Rating organizers firmly believe that such approach improves business transparency when it comes to topical issues, amplifies public trust, and makes it possible to further evolve fruitful interaction and communication aimed at decreasing risks of emergencies.

Над выпуском работали:

Алексей Книжников (WWF России)
Людмила Аметистова (WWF России)
Дарья Юдаева (НРА)
Юлия Сипайлова (CREON Group)

Дизайн и верстка:

Михаил Капитонов

The Report prepared by:

Alexey Knizhnikov (WWF-Russia)
Lioudmila Ametistova (WWF-Russia)
Daria Yudaeva (NRA)
Yulia Sipaylova (CREON Group)

Design and layout:

Mikhail Kapitonov

CREON Group

 +7 (495) 797-49-07
 +7 (495) 938-00-08
 info@creon-group.com
 www.creon-group.com
www.zs-rating.ru

Всемирный фонд дикой природы (WWF)

WWF-Russia

 +7 (495) 727-09-39
 +7 (495) 727-09-38
 russia@wwf.ru
 wwf.ru

Национальное рейтинговое агентство (НРА)

National Rating Agency (NRA)

 +7 (495) 122-22-55
 info@ra-national.ru
 www.ra-national.ru

